

**Использование технологии «Педагогические мастерские» на уроке и в
самообразовании**
**(краткое описание процессуального подхода и разработка двойного урока
«Личное письмо зарубежному другу “My Hometown”»)**

Яковлева М.А.,
учитель английского языка
высш. кв. категории
МОУ Ермаковская СОШ
Рыбинского МР

Технология «Педагогические мастерские» относится к технологиям открытого образования. Она была создана во Франции в 20-х годах 20 века психологами Полем Ланжевроном, Анри Валлоном, Жаном Пиаже и др. Само слово “atelier” значит «мастерская». В мастерской обучающиеся осваивают определенную технологическую цепочку, следуя которой они создают «продукт» своей деятельности. Вместе с тем, в мастерской создается не только технологичный, но и творческий продукт. Предлагаемые обучающимся задания предполагают свободу выбора и самоопределения, возможность самореализоваться творчески. Задача педагога-мастера – включить учеников в процесс индивидуальной творческой познавательной деятельности. На уроках с использованием технологии «Педагогические мастерские» обычно творческая комфортная атмосфера, что способствует здоровьесбережению обучающихся.

Технология «Педагогические мастерские» является прекрасным инструментом педагогического сопровождения самостоятельного творческого исследования, проводимого учениками в рамках мастерской. Подробно она описана в пособии Чернявской А.П., Байбородовой Л.В. и др. Образовательные технологии. – Ярославль, 2005.

В данной статье приводится один двойной урок из авторской методической разработки “Writing Workshops” - опыт использования технологии на уроках обучения письменной речи с применением процессуального подхода. За основу взяты идеи Byrne D. Teaching Writing Skills / Byrne D. – London and New York: Longman, 1988; Brown H. Douglas. Teaching by principles / Brown Y. – San Francisco State University, 1992; Harmer J. The practice of English Language Teaching / Harmer J. - London and New York: Longman, 1988; Hedge T. Writing / Hedge T. – London: OUP, 1988; Hedge T. In a Word / Hedge T. – London: Nelson, 1983; Hopkins A. Perspectives / Hopkins A. - London and New York:

Longman, 1995; Hopkins A. Outlines / Hopkins A., Tribble C. - London and New York: Longman, 1995; Tribble C. Word for Word / Tribble C. - London and New York: Longman, 1995; Willis J. Teaching English through English / Willis J. - London and New York: Longman, 1993; White R. Process Writing / White R., Arndt V. - London and New York: Longman, 1991.

Ниже представлены кратко основные этапы создания письменного продукта (сочинения, рекламы, личного и делового письма и др.). Процессуальный подход к обучению письменной речи предполагает последовательное прохождение обучающимися ряда стадий:

- генерация идей;
- их обсуждение;
- планирование письменного высказывания;
- написание первой рукописи;
- проверка;
- написание второй рукописи;
- обсуждение второй рукописи с учителем;
- написание последней рукописи (таблица 2).

Т.о., ученик имеет возможность дважды переписать свою рукопись, исправляя допущенные стилистические, лексические, грамматические, орфографические ошибки. Оценена будет последняя рукопись. Поэтому плохих оценок за письменные произведения учеников не бывает. Кроме того, проходя через указанные этапы, он учится рефлексировать, критически относиться к созданным первоначально произведениям. Постепенно процесс редактирования захватывает, и ученики стремятся получить максимально хорошую оценку. Работа в паре, микрогруппе развивает коммуникативные и социальные навыки обучающихся.

Таблица 2 Содержание стадий процессуального подхода при обучении письменной речи

Название стадии	Цель стадии	Деятельность обучающихся	Деятельность учителя
Generating ideas Генерация идей	Выработать максимальное количество идей (способов решения проблемы)	Мозговой штурм. Высказывают идеи. Фиксируют идеи на доске, в тетрадях. Важно выработать как можно больше идей.	Поощряет выработку идей. Не позволяет отбрасывать никакие идеи.
Focusing Фокусирование	Выбрать из большого количества идей те,	Анализируя идеи, выбирают только те, которые можно будет	Помогает ученикам выбрать наиболее

	которые действительно лягут в основу выполнения задания.	в дальнейшем разрабатывать. Укрупняют единицы, объединяя несколько близких идей в одну. Составляют кластер.	значимые идеи, сгруппировать идеи, составить кластер.
Structuring Структурирование	Составить план письменного сообщения	Структурируют идеи. Намечают план письменного текста (параграфы).	Помогает ученикам выстроить логику письменного текста.
Drafting Написание рукописи.	Написание первой рукописи. Создание письменного текста. В классе или дома.	Пишут первую рукопись. Вариант 1 – индивидуально. Вариант 2- каждый ученик пишет один абзац, затем абзацы объединяются в полный текст.	
Reviewing Проверка	Проверка рукописи. Исправление ошибок.	Проверяют рукопись, используя вопросы для самопроверки.	Проверяет первую рукопись всех или некоторых учеников. Помечает на полях ошибки, используя marking code*.
Second draft Вторая рукопись	Написание второй рукописи. Создание письменного текста.	Пишут вторую рукопись, исправляя допущенные ошибки, редактируют.	
Reviewing Проверка	Проверка второй рукописи.	Проверяют рукопись, используя вопросы для взаимопроверки и вопросы для проверки второй рукописи.	Проверяет вторую рукопись всех или некоторых учеников. Помечает на полях ошибки, используя marking code*.
Third draft Третья рукопись	Написание конечного варианта письменного текста.	Пишут последнюю версию рукописи.	Проверяет работы обучающихся.
Publishing Публикация	Публикация письменного текста	Публикуют текст: буклет, постер, стенгазета, школьная газета и др.	Оценивает работы

Рекомендации по исправлению ошибок: по мере того, как ученики будут развиваться, ошибки следует исправлять следующим образом:

1. В слове подчеркивается ошибка. На полях ставится значок.

2. Подчеркивается все слово. На полях ставится значок.
3. Ошибка не отмечается. На полях ставится значок.

Такую систему можно использовать дифференцированно. Например, слабым ученикам можно пометить ошибки в тексте, одаренным – только ставить значок ошибки на полях.

В процессе работы над письменным текстом ученики последовательно работают над разными единицами речи. После стадий «генерация идей» и «дискуссия» ученики проходят технологическую цепочку, работая сначала на уровне слова, затем – словосочетания, текста и, наконец, создают свой творческий продукт.

Потенциал данной технологии для развития одаренных детей состоит в том, что они могут создавать свое произведение самостоятельно, работать в своем темпе. Если же они работают вместе со всем классом, они могут создавать индивидуальные тексты. В случае работы в группе, одаренные ученики приобретают социальные навыки.

В ходе использования технологии развиваются логическое, критическое и творческое мышление, самостоятельность, саморегуляция. В процессе работы над созданием продукта письменной речи развиваются все виды речевой деятельности – аудирование, говорение, чтение и письмо, совершенствуются грамматические, лексические и орфографические навыки.

Данный урок можно использовать при подготовке обучающихся к письменной части экзамена «Личное письмо».

Writing Letters

“My Hometown”

Write a letter to your pen friend about your home town.

Discussion **Think of the last time you sent a letter. Who was it to? Can you remember what you wrote about?**

Parts of letters **Ex. 1 Look at these sentences and phrases. Some are quite formal, others are informal. Which are you likely to find in letters to friends? Discuss with your partner. Choose those you could use in a letter to your friend.**

- a) Thank you for your recent letter.
- b) I refer to your letter dated July 28.
- c) It was nice to hear from you recently.
- d) I'm sorry, I haven't written for such a long time.
- e) Yours sincerely.
- f) Dear Sir.
- g) See you soon.

- h) Hope to hear from you soon.
- i) I thought you might be interested to hear about...
- j) Love

Ex.2 Look at the sentences again. Which of them appear at the beginning and which of them at the ending? Discuss with your partner and finish the list below.

BEGINNINGS

- 1. Thank you very much for your recent letter.
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

ENDINGS

- 1. See you soon.
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____

(Adapted from Hopkins, Andy, Tribble, Chris (1995). *OUTLINES*. Longman, p.22 and *The First Certificate Exam*. p.112).

Writing letters

Ex. 3 LEARNING TO WRITE. Look at this list of the functions of letters to friends. Then read the letter and label the sections of the letter using the words below.

- 1. Write your address on separate lines in the top right-hand corner.
- 2. Write the date below your address.
- 3. Write the first line next to the margin, followed by the comma.
- 4. Express pleasure of receiving your friend's letter.
- 5. Respond to your friend's news or questions. Give your news. Use separate paragraphs to deal with different topics.
- 6. Ask some questions.
- 7. Bring your letter to a close. End it with an informal greeting written near the middle of the page.

ADDRESS	DATE	INFORMATION	GREETING
CLOSING	ENDING	OPENING	SIGNATURE

23 Oxford Rd.
 Cheltenham
 Glos. GL 50 QZ
 4th August 1995

Dear Jill,
 Thank you for your letter from New-York.
 I really envy you going to all those exciting
 places! There is no chance of a holiday for
 me this year, I'm afraid. I'm saving up

to buy a car. The driving lessons are going well and my test is booked for next month. Wish me luck!

I havn' t seen you for ages and I'd love to hear all your news. Why don't you come down and stay one weekend? Let me know if/ when you 'll be free.

Looking forward to hearing from you.

Love,
Hazel

Adopted from *The First Certificate Exam*. p.112.

Describing places

The information we give in the letters is quite different. When we keep in touch with friends we usually tell them our latest news- about things we have done, places we have visited, people we have met. Very often we want to know more about the country our friend live in or are asked about our country or our hometown.

1. **LEARNING TO WRITE.** *When you write a description of a place you have to organize the information in a way that makes things clear to the reader. One common pattern is:*

LOCATION: Where is the town and how far is it from the nearest well known town or city?

SITE: What sort of place was the town built in?

HISTORY: What was happened in the town up to the present?

ATTRACTIONS: What is there interesting for people in the town (nature, sights, special features)

(Adopted from Tribble, Chris (1995) *Word for Word*, Longman. London and New York)

- Ex. 4 Work with a partner to put the correct label beside each of the sections of the text about Voronezh, a town of Russia.**

15 Nikolayeva Ul., ap.44,
Voronezh, Russia
18th November 2004

Dear Kate,

Thank you for your postcards of New-York you send me. Your native city is really very big and modern. I've never seen such high buildings before. Do you like to live in a skyscraper?

Would you like to know better my native town?

Voronezh is a nice old Russian town situated on a high bank of the Voronezh river. It is about 900 kms from Tambov and 2500 kms from Moscow.

Its name was first mentioned in Russian chronicles in the 12th century. Can you imagine, Peter the Great built here his first flotilia!

In 1812 the Voronezh popular levy participated in the battle of Borodino against the Napoleonic troops.

I won't speak about Voronezh as one of Russian's largest industrial cities. For me Voronezh is first of all the homeland of the poets Koltsov and Nikitin and the historian of Russian folklore Afanasyev.

If you come to see me in Voronezh we can visit the Opera and the Ballet Theater, the Puppet Theater, the Russian Folk Choir and of course the Kramskoi's Fine Art Museum. I am sure you will enjoy your staying with me in my native town.

Hope to hear from you soon.

Love,
Anya

(Adapted from Скорикова Т. (1997) *Россия: учебное пособие*. - М. -Дрофа, стр.20-21)

Ex. 5 Read the text and write down different word combinations which could help you to describe your own hometown.

My small town differs little from tens of other quiet provincial towns of Central Russia. It cannot boast any unusual sights or exotic landscapes, which usually draw crowds of tourists. Everything here is simple and quiet. But since the end of the 19th century it has been attracting artists, writers and poets. The "Columbus" of the landscapes was the remarkable Russian artist Vassily Polenov. Walking in the forests, boating on the river he painted scenes of the Oka and its neighbourhoods. It could, perhaps, be called a town of painters, pianists, poets. The names of Svyatoslav Richter and Marina Tsvetayeva were linked with my town. I also think that it could equally be called a town of poets, a town of musicians, and a town of artists.

_____ differs from _____
provincial town of _____
_____ landscapes
_____ sights
crowds _____
since the end _____

the remarkable _____
_____ painted _____
it could be _____
_____ fates were linked _____
a town of _____

(Adapted from Kuzovlev, V. (2002). *English-8. Student's Book*, p, 59.)

Working with words

6. What can you tell your partner about your hometown?

Match the adjectives with the nouns.

City, town, people, museums, sights, streets, food,
clothes, environment, parks, countryside, landscapes, air.

capital, provincial _____

quiet, crowded _____

clean, dirty _____

beautiful, ugly _____

cheap, expensive _____

exciting, boring _____

poor, rich _____

Working with sentences

7. Work with a partner and write a short description of Yaroslavl.

Use the words from the box.

In the north more\ less important\ big city\ centre
provincial\capital abroad crime\environment

Yaroslavl is situated _____.

It is about _____ kms from _____. It is a _____

city and _____. Yaroslavl is _____ populated

than _____. This R _____ city is a _____

tourist _____. It attracts tourists from _____.

Yaroslavl is _____ industrial _____. But its citizens

worry about _____.

Write it yourself

Variant 1.

Write a letter to your pen friend about your home town.

1. In groups of five distribute the tasks. Each of you should choose a topic and write a piece of information. As you write keep in mind the information you learnt about this topic in the exercises and in the readings. Do not worry much about spelling, grammar and punctuation. You have 10 minutes.

1. Position\ location.
2. Site and environment.
3. History.
4. Population.
5. Attractions.

2. In your group exchange the information and put it into paragraphs form. Do not forget it is a letter! Then improve your letter using 'Improving your writing' checklist.
3. Exchange your letters with those of others groups. Are there any improvements you wish to make to your peers' writing? Use the 'Questionnaire for peers' evaluation'.
4. Now you have feedback about your letter from several classmates. You can use what you learnt about your writing to improve your

work.

Variant 2.

1. Write a letter to your pen friend about your hometown.

Use the plan:

- 1) Location\ position
- 2) Site and environment.
- 3) History.
- 4) Population.
- 5) Attractions.

Then improve your letter using 'Improving your writing' checklist.

2. Exchange your letters with your classmates. Are there any improvements you wish to make to your peers' writing? Use the 'Questionnaire for peers' evaluation'.
3. Now you have feedback about your letter from several classmates. You can use what you learnt about your writing to improve your work.